

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения (если из контекста не вытекает иное) используемые в нем термины означают следующее:

а) "авиационные власти":

в отношении Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации;

в отношении Федеративной Демократической Республики Эфиопии - Управление гражданской авиации Эфиопии;

или в обоих случаях любые другие орган, или лицо, или организация, которые в соответствии с законодательством государств Сторон уполномочены осуществлять функции, выполняемые авиационными властями;

б) "Соглашение" - настоящее Соглашение, любые приложения к нему и любые поправки к нему;

в) "Конвенция" - Конвенция о международной гражданской авиации, открытая для подписания в г. Чикаго 7 декабря 1944 г., включая любое приложение, принятое в соответствии со статьей 90 Конвенции, и любую поправку к приложению или Конвенции в той степени, в какой такие приложения и поправки применимы к Сторонам;

г) "воздушное сообщение", "международное воздушное сообщение", "авиапредприятие" и "остановка с некоммерческими целями" - имеют значения, установленные в статье 96 Конвенции;

д) "установленные маршруты" (или "договорные линии") - маршруты, указанные в приложении к Соглашению;

е) "назначенное авиапредприятие" - авиапредприятие, которое назначено и уполномочено на эксплуатацию договорных линий в соответствии со статьей 3 Соглашения;

ж) "территория" - применительно к государству имеет значение, указанное в статье 2 Конвенции;

з) "тариф" - цена, взимаемая авиапредприятием за перевозку пассажиров, багажа, грузов и почты, и условия, при которых эта цена применяется, включая цену за агентские и другие дополнительные услуги, за исключением оплаты перевозки почты и условий ее перевозки;

и) "емкость":

в отношении воздушного судна - загрузка воздушного судна, доступная на определенном маршруте или части маршрута, которые эксплуатируются авиакомпанией в определенный период времени;

в отношении договорной линии - количество частот полетов, выполняемых воздушным судном за определенный период времени и определенный маршрут или часть маршрута;

к) "аэропортовые сборы и сборы за обслуживание" - сборы, взимаемые с авиапредприятий за предоставление воздушным судам, их экипажам и пассажирам аэропортовых и аэронавигационных средств;

л) "припасы" - товары, необходимые для нормальной эксплуатации и технического обслуживания воздушных судов, за исключением запасных частей и оборудования, а также предназначенные для потребления и (или) использования пассажирами и членами экипажа воздушного судна, для раздачи или реализации таким лицам;

м) "табельное имущество" - бортовое авиационное оборудование и имущество, находящиеся на борту воздушного судна, необходимые для обслуживания кабинного, летного экипажа и пассажиров во время рейса;

н) "ИКАО" - Международная организация гражданской авиации.